



PARTENAIRES  
FÉDÉRAUX



adidas



Orange

## COMMISSION CENTRALE D'ARBITRAGE

Communication aux arbitres n°6  
Décembre 2009

### Au sommaire de ce numéro :

- La photo du mois
- Formation dans les régions
- Séminaire Formation continue Juges nationaux
- Mise à jour clé arbitres
- Hommages
- Logiciel de désignation des arbitres régionaux
- Guide 2010 Formule HN France
- Arbitres internationaux ISAF
- Cas ISAF 2009 2012
- Publication électronique des décisions FFVoile
- Rapport d'activité 2009 arbitres nationaux
- Remboursements 2009 arbitres nationaux

[www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr)  
(rubrique Arbitrage)



## Communication aux arbitres n°6 - décembre 2009

### La photo du mois

Merci à René Blanchard pour sa participation à notre photothèque, et son illustration de notre lettre d'information de décembre.

### Formation dans les régions

La Commission Régionale d'Arbitrage de Bretagne organise des sessions de formation pour les arbitres régionaux :

- au club des Minahouets, à Locmiquelic, les lundi 11 janvier et lundi 18 janvier de 14 à 17H
- au Moulin Blanc à Brest, les 9 et 16 janvier 2010 :Tronc commun formation théorique "Comité de course" et "juge" (Les commissaires aux résultats en formation sont invités une demi journée)
- à l'université de Bretagne Occidentale, rue de Kergoat, Brest, les 16 et 23 janvier 2010 Formation "Commissaire aux Résultats"

Pour tous renseignements, contacter Bruno Lebreton, brunolebreton@orange.fr

### Séminaire Formation continue des Juges nationaux

Le séminaire de formation continue des juges s'est déroulé à la Fédération Française de voile les 28 et 29 novembre et a réuni une quarantaine de juges nationaux. Ce séminaire était co-animé par Gilles Vavasseur, Yves Léglise, Romain Gautier et Thierry Poirey.

Au programme de cette édition 2009 :

- le passage d'un test écrit,
- une intervenante extérieure psychologue traitant du ressenti de la décision des juges auprès de leurs interlocuteurs,
- la section C des RCV.





## Communication aux arbitres n°6 - décembre 2009



### Mise à jour « clé arbitre »

Les mises à jour suivantes ont été effectuées

- Dans l'onglet « RCV »
  - Le document « quoi de nouveau en 2009 » réactualisé avec les modifications aux RCV 2010, par Thierry Poirey
  - le code ISAF de classification des coureurs
- Dans l'onglet Appels
  - L'appel 2009 11
  - L'appel 2009 06
- Le règlement de la Commission Centrale d'Arbitrage, effectif au 1er janvier 2010
- Les principes de prise en charge des arbitres 2010

### Hommages

Nous avons le regret de vous annoncer la disparition de Rémy Paton, décédé le 9 décembre dernier à l'âge de 85 ans. Rémy Paton avait été nommé juge national en 1998, et était juge honoraire depuis 2006. Il était licencié de la Ligue Basse Normandie. Nos pensées accompagnent sa famille et ses proches.

### Logiciel de désignations des arbitres régionaux

Le développement informatique du logiciel des désignations nationales décliné pour son utilisation au niveau régional est dans sa phase d'expérimentation par les Présidents des Commissions Régionales d'Arbitrage. Les arbitres régionaux vont pouvoir s'inscrire sur les compétitions de grade 5. Sa mise en ligne sera effective le 17 décembre prochain.

### Guide 2010 Formule HN France

L'édition 2010 du Guide Formule HN France est disponible. Vous pouvez le recevoir en envoyant un mail à Aline Echaubard : [aline.echaubard@ffvoile.fr](mailto:aline.echaubard@ffvoile.fr)

### Arbitres internationaux ISAF

La Commission Centrale d'Arbitrage adresse toutes ses félicitations à Olivier Bovyn pour sa nomination de comité de course international et à Philippe Faure pour son renouvellement de comité de course international.

### CAS ISAF (interprétations des Règles de Course à la Voile)

Les CAS ISAF 2009-2012 traduits en français sont disponibles. Vous pouvez les commander en envoyant un courrier à la FFVoile, accompagné d'un chèque d'un montant de 15,02€ (12 € TTC par exemplaire + frais d'envoi de 3,02€)

Pour toute commande groupée, merci de contacter la CCA par mail ([cca@ffvoile.fr](mailto:cca@ffvoile.fr)) ou par téléphone (Christine Dayon 01.40.60.37.03).





## Communication aux arbitres n°6 - décembre 2009

### Publication électronique des décisions de la FFVoile

L'**extrait de décisions du Bureau Exécutif fédéral du 20 novembre 2009** est en ligne sur le site fédéral, à l'adresse [http://www.ffvoile.fr/ffv/web/ffvoile/documents/BE/PE\\_RD\\_BE\\_20\\_11\\_09.pdf](http://www.ffvoile.fr/ffv/web/ffvoile/documents/BE/PE_RD_BE_20_11_09.pdf)

Les décisions concernant l'arbitrage :

- Les conventions d'arbitrage :
  - Le texte de la convention d'arbitrage type pour 2010
  - Le montant des défraiements versés aux arbitres par les organisateurs
  - Le montant 2010 des indemnités d'arbitrage
  - Les fonctions des arbitres bénéficiaires de ces indemnités
  - La liste 2010 des épreuves soumises à convention
- Le système de prise en charge des arbitres sur les compétitions 2010

**Les décisions du Conseil d'Administration de la FFVoile du 27 novembre 2009 :**

Les modifications du règlement de la Commission Centrale d'Arbitrage suite à la création de groupes d'arbitres ont été ratifiées par le Conseil d'Administration. Il est en ligne à l'adresse

[http://www.ffvoile.fr/ffv/web/ffvoile/documents/CA/PE\\_CA\\_20\\_11\\_09\\_ReglementCCA.pdf](http://www.ffvoile.fr/ffv/web/ffvoile/documents/CA/PE_CA_20_11_09_ReglementCCA.pdf)

Ce règlement prend effet au 1er janvier 2010.

### Rapport d'activité 2009 arbitres nationaux

Le rapport d'activité 2009 est téléchargeable sur le site arbitrage, il peut être complété et renvoyé à la CCA par les arbitres nationaux .

### Remboursements 2009 arbitres nationaux

Nous vous rappelons que l'exercice comptable 2009 sera clos le 31 décembre 2009. Il convient donc de nous adresser avant cette date vos dernières demandes de remboursement de l'année en cours.

**Les membres de la Commission Centrale d'Arbitrage vous souhaitent de passer d'excellentes fêtes de fin d'année.**

Corinne Aulnette  
Cadre fédéral chargée de la C.C.A.

Jean-Luc Denéchau  
Président de la C.C.A.